Death Belongs to Us

死是我們的

#### A site reader, Robert, wrote us a note containing this question:

#### 網站讀者羅拔給我們寫了一張便條包含這個問題：

… Maybe something that you can direct me to if you have covered it on your site, or if The lord has given you incite into it.

what does this mean?

“For all things belong to you …death … all things belong to you, 23and you belong to Christ; and Christ belongs to God. ” 1 cor 3

Death belongs to us? Any insight?

I came to the Lord in late august of 2010.

almost two years later, i have learned so much…and i realize..i KNOW NOTHING. Its really great place to be actually. 🙂

Thank you Again and god Bless you all. 🙂 – Rob

...如果你們已在你們的網站上介紹了這個問題，或者如果主鼓動你們討論這個問題，那麼你們可以指導我。

這是什麼意思？

“一切都屬於你們：無論…是死…都是你們的。23 而你們屬於基督，基督屬於神。” (哥林多前書第三章)

死是我們的？ 你有什麼見識嗎？

我是在二零一零年八月下旬認識主的。

差不多兩年後，我學到了很多東西.... 但我意識到... 我知道**什麼都不知道**。實際上，這確實是個好的處境。

再次感謝你，上帝保佑你們。 — 羅布

Our reply: 我們的回復：

Hi Robert,

嗨羅拔，

No problem on taking the time you need to consider these things. Far better you do that than give up seeking the Truth. And praise God, He’s given you the faith and patience to receive revelation regarding your previous question. Wonderful! Walk in precious faith with obedience and you’ll be trusting in the living God and not in your knowledge.

花時間考慮這些事情沒問題。你這樣做遠勝於放棄尋求真理。並讚美神，祂賜給你信心和耐心，以獲得有關你先前問題的啟示。好極了！ 以順從秉承寶貴的信心，你將信賴永生的上帝，而不是你的知識。

“And if any man thinks that he knows anything, he knows nothing yet as he ought to know. But if any one loves God, he has been known of Him” (1 Corinthians 8:2-3 MKJV).

“若有人自以為知道甚麼，他其實仍不知道他所應當知道的。若有人愛神，他就是神所認識的人了” (哥林多前書 8:2-3)。

That’s where it’s at for all who believe – faith and obedience, loving God, being His friend. That’s what He’s after. In this way He changes us into His image, from glory to glory, and God is glorified forever.

這就是所有相信的人所在的地方 — 信心和順從，愛上帝，成為祂的朋友。這就是祂所尋找的。這樣，祂改變我們成為與祂有同樣的形像，榮上加榮， 榮耀永遠歸給上帝。

You ask:

“‘For all things belong to you …death … all things belong to you, 23and you belong to Christ; and Christ belongs to God.’ 1 cor 3

Death belongs to us? Any insight?”

你問：

“‘一切都屬於你們：無論…是死…都是你們的。23 而你們屬於基督，基督屬於神。’ (哥林多前書第三章)

死是我們的？ 你有什麼見識嗎？”

When we are brought into life by faith in Christ, death no longer owns us as before:

當我們因對基督的信心而擁有生命時，死亡不再像以前那樣擁有我們：

“Forasmuch then as the children are partakers of flesh and blood, He also Himself likewise took part of the same; that through death He might destroy him that had the power of death, that is, the Devil; And deliver them who through fear of death were all their lifetime subject to bondage” (Hebrews 2:14-15 KJV).

“所以，孩子們既然同屬血肉之體，祂也照樣同有一樣的血肉之體，為要藉著死亡來廢除那掌握死亡權勢的——就是魔鬼，並且釋放那些因怕死而終生被束縛為奴役的人” (希伯來書 2:14-15)。

There is an instantaneous change that occurs when we first receive and exercise faith:

當我們第一次領受並行使信心時，會發生即時的變化：

“Truly, truly, I say to you, ‘He who hears My Word and believes on Him Who sent Me has everlasting life and shall not come into condemnation, but has passed from death to life’” (John 5:24 MKJV).

“我確確實實地告訴你們：誰聽我的話，又相信派我來的那一位，誰就有永恆的生命。他不但不被定罪，而且已經出死入生了” (約翰福音 5:24)。

Consider that through death, Jesus Christ has saved us. Without His death, we would be without hope. Furthermore, He holds the key to death, the Resurrection Power:

考慮通過死亡，耶穌基督拯救了我們。沒有祂的死亡，我們將沒有希望。此外，祂掌握著死亡的鑰匙，即復活的大能：

“And the Living One, and I became dead, and behold, I am alive for ever and ever, Amen. And I have the keys of hell and of death” (Revelation 1:18 MKJV).

“又是永活的；我曾經死過，看哪，現在又活著，直活到永永遠遠，並且拿著死亡和陰間的鑰匙” (啟示錄 1:18)。

Receiving His Spirit, we also have these keys and resurrection power through Him:

領受祂的靈，我們通過祂也有這些鑰匙和復活的大能：

“Then Jesus said to them again, ‘Peace to you. As My Father has sent Me, even so I send you.’ And when He had said this, He breathed on them and said to them, ‘Receive the Holy Spirit. Of whomever sins you remit, they are remitted to them. Of whomever sins you retain, they are retained’” (John 20:21-23 MKJV).

“耶穌又對他們說：「願你們平安！正如父差派了我，我也要派遣你們。」說了這話，耶穌向他們吹了一口氣，說：「領受聖靈吧！你們赦免誰的罪，誰的罪就已經被赦免了；你們留下誰的罪，誰的罪就已經被留下了」” (約翰福音 20:21-23)。

The Lord uses death as a useful instrument for good. It is no longer a threat to those who believe on Him:

主使用死亡作為善的有用工具。對於那些相信祂的人，死亡不再是個威脅：

Revelation 2:20-23 MKJV  
(20) But I have a few things against you because you allow that woman Jezebel to teach, she saying herself to be a prophetess, and to cause My servants to go astray, and to commit fornication, and to eat idol-sacrifices.  
(21) And I gave her time that she might repent of her fornication, and she did not repent.  
(22) Behold, I am throwing her into a bed, and those who commit adultery with her into great affliction, unless they repent of their deeds.  
(23) And **I will kill her children with death**. And all the churches will know that **I am He Who searches the reins and hearts, and I will give to every one of you according to your works**.

# 啟示錄 2:20-23

(20) 然而有一件事我要責備你，就是你容讓那自稱是先知的婦人耶洗別，教導和引誘我的眾僕人行淫亂，吃祭過偶像的食物。

(21) 我曾給她時間，讓她悔改，她卻不肯為她的淫行悔改。

(22) 看哪，我要把她拋在大患難的床上；那些跟她行淫亂的人，如果不為她的行為悔改，我也要把他們拋在大患難中。

(23) **我必以死亡擊殺她的兒女**；眾教會就都知道**我是察驗人肺腑心腸的，我要照著你們的行為報應你們各人。**

Death belongs to us. That doesn’t mean there won’t be any more struggles with sin after we first believe, but it does mean victory is assured in Christ. There’s a working out of our faith that culminates in a final victory over death:

死亡是我們的。這並不意味著在我們第一次相信之後不會再與罪惡作鬥爭，但這意味著我們在基督裡確實得勝。有一個把我們的信仰行出來**，**導致最終戰勝死亡：

“Do not at all fear what you are about to suffer. Behold, the Devil will cast some of you into prison, so that you may be tried. And you will have tribulation ten days. Be faithful to death, and I will give you the crown of life. He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches. He who overcomes will not be hurt by the second death” (Revelation 2:10-11 MKJV).

# “你不要怕你將要受的苦。看哪！魔鬼將要把你們中間幾個人下在監裡，叫你們受試煉，你們要受患難十天。你要忠心至死，我就把那生命的冠冕賜給你。聖靈向眾教會所說的話，有耳的就應當聽。得勝的，決不會受第二次死的害” (啟示錄 2:10-11)。

As believers we find that death works ***for*** us, not ***against***, and we have nothing at all to fear from it. In this vein, the apostle Paul talks about how death works in his favor for himself and the rest of the Body of Christ:

作為信徒，我們發現死亡***為***我們工作(對我們有用)，而不是***反對***我們，而我們沒有任何什麼要擔心死亡。就此而言，使徒保羅談到死亡如何有利於他自己以及基督身體的其餘部分：

2 Corinthians 4:11-18 MKJV  
(11) For we who live are always being delivered to death for Jesus’ sake, so that the life of Jesus might also be revealed in our body.  
(12) So then death works in us, but life in you.  
(13) For we, having the same spirit of faith (according as it is written, “I believed, and therefore I have spoken”); we also believed and therefore speak,  
(14) knowing that He Who raised up the Lord Jesus shall also raise us up by Jesus, and shall present us with you.  
(15) For all things are for your sake, so that the superabounding grace might be made to abound through the thanksgiving of the greater number, to the glory of God.  
(16) For this cause we do not faint; but though our outward man perishes, yet the inward man is being renewed day by day.  
(17) For the lightness of our present affliction works out for us a far more excellent eternal weight of glory,  
(18) we not considering the things which are seen, but the things which are not seen; for the things which are seen are not lasting, but the things which are not seen are everlasting.

哥林多後書 4:11-18

(11) 的確，我們這些活著的人，為了耶穌的緣故，總是被置於死地，好讓耶穌的生命也顯明在我們這會死的肉體上。

(12) 這樣，死亡在我們裡面做工，而生命卻在你們裡面做工。

(13) 照著經上所記的：「我信，故我說」，我們既然有同一個信仰的靈，我們也就信，所以也就說，

(14) 因為我們知道：使主耶穌復活的那一位，也要使我們與耶穌一同復活，並且使我們和你們一起站在他面前。

(15) 的確，這一切都是為了你們的緣故，好讓恩典藉著更多的人而增多，使感謝充實滿溢，歸於神的榮耀。

(16) 因此我們不喪膽。即使我們外在的人漸漸衰朽，我們內在的人還是日日被更新。

(17) 原來我們這暫時、輕微的患難，正為我們帶來極重無比、永恆的榮耀。

(18) 我們所注重的不是看得見的，而是看不見的；因為看得見的是暫時的，看不見的卻是永恆的。

Death by the cross is the way to life, granted to us by faith so we might manifest the Son of God. Doesn’t this mean death is ours?

十字架的死是生命的道路，憑信心賜給我們，這樣我們才能顯示出上帝的兒子。這不意味著死亡是我們的嗎？

“For I through the Law am dead to the Law, that I might live unto God. I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ lives in me: and the life which I now live in the flesh I live by the faith of the Son of God, Who loved me, and gave Himself for me” (Galatians 2:19-20).

“我藉著律法已經向律法死了，使我可以向神活著。我已經與基督同釘十字架；現在活著的，不再是我，而是基督活在我裡面；如今在肉身中活著的我，是因信神的兒子而活的；祂愛我，為我捨己” (加拉太書 2:19-20)。

Wherever we are on the continuum of God’s work of salvation by faith, death is ours, working for us, and we are no longer working for it:

在任何我們在上帝通過信仰的救恩工作的情況下，死亡都是我們的，為我們工作，我們不再為此而努力：

Ephesians 2:1-3 MKJV  
(1) And He has made you alive, who were once dead in trespasses and sins,  
(2) in which you once walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now works in the children of disobedience;  
(3) among whom we also had our way of life in times past, in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the thoughts, and were by nature the children of wrath, even as others.

以弗所書 2:1-3

(1) 們因著自己的過犯和罪孽，原是死的；

(2) 在其中，你們從前行事為人，是順著這世界的潮流，順著那空中勢力的掌權者，就是現今在那些不信從的兒女裡面做工的靈。

(3) 我們從前也都生活在他們中間，生活在自己肉體的欲望裡，行肉體和意念所願的事。我們正如其他人，生來也是震怒之下的兒女。

Paul

**– August 2, 2012**

保羅

二零一二年八月二日

When we are brought into life by faith in Christ, death no longer owns us as before.

Read Death Belongs to Us

當我們因對基督的信心而擁有生命時，死亡不再像以前那樣擁有我們。

閱讀死是我們的